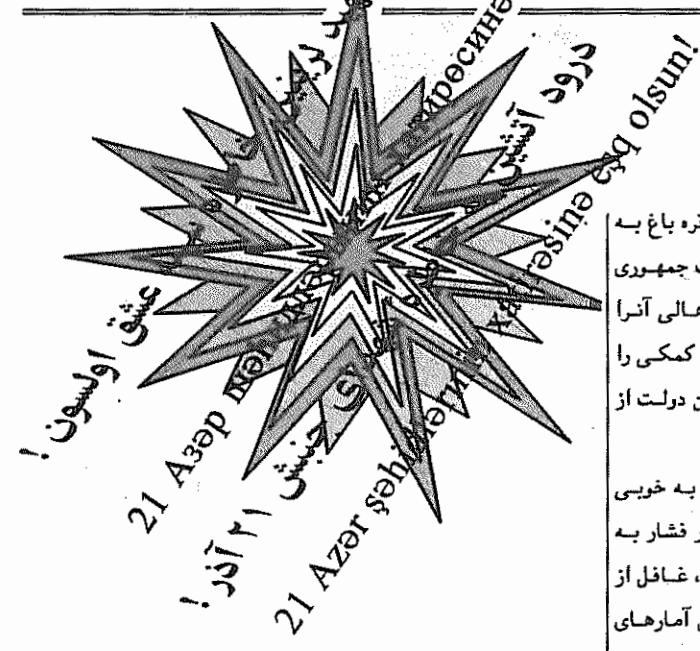
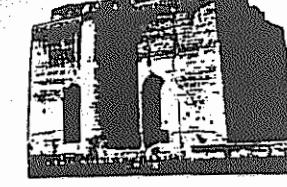


# آذربایجان ساسی

Aserbaidschan Sasi  
unabhängige politische und kulturelle Zeitung

۶-۸ Januar-Februar ۱۹۴۱

ده بیری ۱,۵ مارک (۱ دلار)



اورتا آسیا تورک جمهوریتلترا ، قوتشو و بوئیوک وارلی و  
امپریا دولتلرینین سیاستی

سوویتلر بیرلیگی داغیلیدیقدان سوئرا، اورتا آسیا و فرقاز  
خالقلارینین طالعینه ینی بیر دونوم آچیلمیشیدر . بو اولکه لرین  
اووننده گشدن و استقلالینی ملت قانینین باهاسینا قروویان  
جمهوریتلردن بیریسی و ان قاباغیجیلی سووزوکی آذربایجان  
جمهوریتی اولموشدور. تصادفی دنیلدریکی بوگون گ. او. اس  
(گوس) بیرلیگینه داخل اولان آذربایجان ملتی هله اجازه و ترمد

میشیدر روس اوردوسو آذربایجان سرحدلرینه یاخینلاشسین و  
اونون استقلالین پوزماق شرطی ایله سینیرلاریندان کنچیب و به  
اصطلاح اولنلاری دوشمانلاردان؟! قوروماغا مشغول اولسون .

بو بیر زاماندا دیرکی فالاتریست لبنان دان کوچوش کرستین  
ع - مثانتلی آذربایجان سی "غره ته سینین ملی حقوق و حریتی میز بولونا ایشیق ساجان امید" متعلی "ایغیندا ، ملی مفتادیمیزین ۲۱ آذر حركاتین اشتراکچی سی رسام ، معمار و گؤزل  
صنعت لر (اینچه صنعت) تقید چی سی بروفسور دکتر مینایی ایله بیر مصاحبه آپارمیشیق . بو مصاحبه نین متنی نی او خوجولارمیز! تقديم ائله مک ایسته بیریک :

س - اوستاد ؟ لطفاً اوزوزو توییتیدنی ...

ج - آذربایجان خالقی نین ملی آزادلیق مبارزه سینین وترانلاریندان ۴۱ آذر حركاتین اشتراکچی سی رسام ، معمار و گؤزل

صنعت لر (اینچه صنعت) تقید چی سی بروفسور دکتر مینایی ایله بیر مصاحبه آپارمیشیق . بو مصاحبه نین متنی نی او خوجولارمیز! تقديم ائله مک ایسته بیریک :

س - اوستاد ؟ لطفاً اوزوزو توییتیدنی ...

ج - وار تاراشیم وار ! معشوقة عاشق ایله تائینیمیشیدر عالمه - قیمتلر قاش ایله اوزوک زر عیار ایله ! ...

س - محترم اوستاد ؟ آمما بورادا ایسته و دیک کی حیات - فعالیت و منشاً بی نیز حاقیندا هنچ او لمازسا بیر - ایکی کلمه اوز دیلی نیز

دت اشیده ک ! ...

ج - نه د بیره م ! ... اصل - نسبیم آتا - بابا طرفیندن واختیله تبریزین "سید آرا" محالیندا خیردا توریات صاحبی اولان زحمتکش کند لی صنفی نه منسوب بیر عایله ایله باگلیدیر . بورادا

صنفی - عایله وی حیات داستانی ، خلاصه اولراق تمثیل اند مزه لی بیر حادته دن دانیشمالقا کفایت لریم : باکی بولی تکنیک انتستوتونی بستردیدن سوئرا ، ایش تعییناتی اداره

سیننه ، " واحد آذربایجانین "آتجاق خلوت ده قیزغین طرفداری اولان کادر شبه سی مدیری ، سند لریمی بولخیارکن آستانادن دندی : " بشله معلوم اولور کی آنان خیابانی حركاتیندان "

سوئرا تفليسه تاچیب "پورچالو" اتلیندن آذری بیر قیز لانواندی ! .. سن ده بورادا "شمالدا" دوغولوب ، اوشاق ایکن تبریزه "جنویا" ، اورادان ایسه " .. آذر حادته سیندن "سوئرا

سینه " اوزومو تائینیمیزاق " ایشیده بیر قدر چین لیک چکیم .

س - بورادا بیر چینن شتی یو خدودر ! ...

ج - وار تاراشیم وار ! معشوقة عاشق ایله تائینیمیشیدر عالمه - قیمتلر قاش ایله اوزوک زر عیار ایله ! ...

س - محترم اوستاد ؟ آمما بورادا ایسته و دیک کی حیات - فعالیت و منشاً بی نیز حاقیندا هنچ او لمازسا بیر - ایکی کلمه اوز دیلی نیز

دت اشیده ک ! ...

ج - نه د بیره م ! ... اصل - نسبیم آتا - بابا طرفیندن واختیله تبریزین "سید آرا" محالیندا خیردا توریات صاحبی اولان زحمتکش کند لی صنفی نه منسوب بیر عایله ایله باگلیدیر . بورادا

صنفی - عایله وی حیات داستانی ، خلاصه اولراق تمثیل اند مزه لی بیر حادته دن دانیشمالقا کفایت لریم : باکی بولی تکنیک انتستوتونی بستردیدن سوئرا ، ایش تعییناتی اداره

سیننه ، " واحد آذربایجانین "آتجاق خلوت ده قیزغین طرفداری اولان کادر شبه سی مدیری ، سند لریمی بولخیارکن آستانادن دندی : " بشله معلوم اولور کی آنان خیابانی حركاتیندان "

سوئرا تفليسه تاچیب "پورچالو" اتلیندن آذری بیر قیز لانواندی ! .. سن ده بورادا "شمالدا" دوغولوب ، اوشاق ایکن تبریزه "جنویا" ، اورادان ایسه " .. آذر حادته سیندن "سوئرا

سینه " اوزومو تائینیمیزاق " ایشیده بیر قدر چین لیک چکیم .

س - اوستاد ؟ لطفاً اوزوزو توییتیدنی ...

ج - بولنارین حزبی - تشکیلاتی ایش گزار یقلار لا باغلی اولوب - اولمیانلاریندان بوران ، مستبد تهران حکومتی نین آذربایجان دا پیرتیگی ملی ظلمدن جانا دویموش مختلف وطن بور صنف دار اولکه ده باش و ترن سیاسی

حادته لری ایزله مک ، شهر و اطراف کند لرد ملی - صنفی تضاد لاردان دوغولوش خدا و یا جدی توقوشمالارین مشاهده سی و باشنا بور کیمی ، هله بیش لی دموکراتیک تشکیلات و

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سواد سیز لیق لا مبارزه آبارماق غایه لری ، منی آستارا محالینین معارف اداره سینه چکدی

گروه لارلا رسماً باغلی اولسیان ایش لر ، سیاسی دنیا گوروشون تکامل و انکشافیدا و ملی قورتولوش احتصارلاری سینین ریال زمینه ده فورمالاشاسیندا ، مهم رو لو اولان " حاضر لیق

مرحله سی "ایدی . و نهایت مکتبی بیتیردیدن سوئرا ، تبریز دن اوزاق رایونلاری گورمک و سو



المصاحف

دیر . آما اونون صیر کاساسی داشیدندا ایسه ، داها " اوزونو گزمه " ... تکجه سون یوز ایلیگیمیز عرضینده باش و شرن مشروطه انقلابی ، خیبانی حرکاتی و 21 آذر نهضتی بشله بیرون - روحیه نین انکار اندیلمز تاریخی انعکاسی دیر . آما نه یازیق کسی حیله کار تهران حاکم لری ملی حرکاتدان سوه استفاده اندیب " قیسیلیمیش قوروقلازنسی قایی آراسیندان چیخاران کیمی " ، " گل اوچون ببل شیدا کشپر اوز جانیندان گل نه بیندن کنجه چک ببل شیدا یه گزه " تمثیلیه و گما اسیر ایران ملت لرینی " انترناسیونال " رودخان سلاملایان و ڏاداکار قالخیش لاریله اونلارین و اوزونون سعادتی یولوندا قسانلارینی آخیدان خلاصکار " آتوباتلار ، پایک لر و ستارخانلار ... " نسلی نین " شیدا ببل لرینی " بیر داما نویسی " قایپاز آلتینا آماق " اوچون درین چیخیر لار !... آما بوتون بونلارلا بشله و اذربایجاندا یورودولن ، سوئسوز ملی ظلم و وطن برو آدری اوغوللارینا توتولان قائلی دیوانلارا یاخیاراق قهرمان آذربایجان خالقی ، فرستت تابیدیغی تقدیره یشننه باش قالدیرمیش و اوزونون ملی واریق ، دیل - هلنت و سایر اقتصادی ، سیاسی اجتماعی حقوق آزادلیفی اوغرونسا سارسیلماز میارزه سینی زدام انتدیرمیش دیر : ...

یکنچجی دنیا محاربه می عرفه سینده ، منحومن نزاد برستلیک یوسامی فاشیزمین بیخیلماسی ، آلاتتیک منشورونون بوتون دنیا ملت لرینه ، اوز مقدراتینی تعیین انتمه حقوقی و ترن پلاترما و باشا بو قیبل دموکراتیک نانلیت لر ، یراناندا اوزونون مثبت تاثیرینی گوسته ره رک 21 آذر حرکاتینین ڈربایجاندا یارادیلماسی اوچون الوتریشلی زمینه اولمشدو ... نن بو دوره غصبکار تهران حکومتی نین آذربایجاندا گونو -

نومند آرتان جنایت و ملی ظلمی نین شدتی تفرعتاتیندان ایشمات ایسته میره م . بوتون بونلار معین دورون مطبوعاتیندا اوزونون پارلاق عکسینی تابیمیشدر ... لکن بونولنا یاناشی هضتین یاراناسیندا ، آذربایجان دمکرات فرقه سینین و اونون رنگانی " آذربایجان " غره ته سینین مهم روپولی خصوصیله قید نتمک لازمیسر . بوساقدا سوژزو 21 آذر حرکاتینین ولدوزکلی تشکیلاتچی سی ، یویوک اجتماعی خادم بیشه و روی بن بو دنیمی ایله قورتاریام : " 1324 جي ایل شهربر آنی نین 11 نه منظر اولان فرقه بیان نامه سیله کی ، آذربایجان خالق علنى و آشکار بیر صورته اوز ملی حقینی آلماعا تام عناصیله بیز ملت کیمی قیام انتدیشیدر . او تاریخدن ده فرقه تکومت و ملتهیزین دیلی و ناشر افکاری اولان آذربایجان غزه ی انششارا باشلاهیشدر ..."

س - آذربایجان خالقی نین دهشمانتلاری او جمله دن قاتی شوونیست لر بوس حرکاتین اراناماسیجی مسکو واستالیین اشاره سیله ولدوغونو اورتایا آتیلار . سیزجه روس لارین و حرکاتین یاراناسیندا دول لاری نه حدد ده وکمودور ؟

ج - بوس جور عیبه جر ادعالار بوسبوتون یالنیش و اصلینده ڈربایجان ملی آزادلیق عننته سینین تاریخی کوکلرینی قصدآ دن ) قیبارین ! ، بیزیم پادشاه گنده محمد رضا پهلوی دن جنوبی قیباراتماع منیم بیشوما !... فقط بشله بیر زاماندا ، ایکی یشنه پارچالانیش بیر لشمه سی حقیندا ، اصیل سوژ - صحبته اوپرا بیله ریک ! ..

س - 21 آذر حرکاتینی شکست یینن سبب لرعی ؟

ج - من یوخاریدا دنیم لر سیراسیندا بو مستله یه آز چوخ اشاره انتدیشم . بورادا اونلارین نهضتین سقوطوندان بیر ایکی آویشله نه اون مهمن لرینی بشله بیر شکله خلاصه اندیم : اولاً - یاریم عصر بوندان اول آتا یوودوسزون حیات تارالاسینی غدار جاسیننا بیجه ن یاد اتللی اولسوم اوغاینستان " تصادفی " عمومی معنایسیندا اوززو بوندا تقدیر لندیریم کی آذربایجان ملی دولتین عظمتلی قوروچلوق حیاتیندا ایشله بیسب یاشادیغیمیز محال و قصبه و شهر لرین دولت موسسه لرینه ، پارلامنت ، فرقه آپاراتی ، خلق معارف و کولتور اوجاقلارینا " دمکرات " بالشاریندا سوخلان خیات و اوزیاشنیتالیق طفیلی لریندن ، قالخیشیمیزین جهانشمر ملی - دموکراتیک پرنسیب و ناشیت لرنه لاقنجه قورویا بیله دیک ! و متختلف عنصر لری واختنی - و اخیندا یاخالاییب خالقا تانیتیرم ایشینه آز مسکوایا آپاریلیب ، شوروی قیرمیزی ...

